

СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ TBL (TASK-BASED LEARNING) И PPP (PRESENTATION, PRACTICE, PRACTICE) ПОДХОДОВ К ОБУЧЕНИЮ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗ-е

COMPARATIVE ANALYSIS
OF THE APPLICATION OF TBL (TASK-BASED
LEARNING) AND PPP (PRESENTATION,
PRACTICE, PRODUCTION) APPROACHES
TO THE FOREIGN LANGUAGE TEACHING
IN NON-LINGUISTIC HIGHER SCHOOL

*A. Voskovskaia
T. Karpova*

Annotation

The article contains the comparative analysis of PPP and TBL approaches to the foreign language learning including the detailed description of the main stages of teaching and lessons planning in the framework of each approach; the advantages and disadvantages of both approaches are also considered in the article.

Keywords: PPP approach, TBL approach, audio-lingual method, explicit and implicit learning, communicative tasks, communicative skills, speech utterance.

*Восковская Анжела Сергеевна
К.п.н., доцент,
Финансовый университет
при Правительстве РФ
Карпова Татьяна Анатольевна
К.п.н., доцент,
Финансовый университет
при Правительстве РФ*

Аннотация

В статье приводится компаративный анализ двух подходов к изучению иностранного языка – PPP и TBL, дается подробное описание основных этапов обучения и планирования практических занятий в рамках каждого подхода, а также рассматриваются основные положительные и отрицательные моменты использования данных методов в неязыковом ВУЗ-е.

Ключевые слова:

PPP подход, TBL подход, аудиолингвальный метод, эксплицитные и имплицитные формы обучения, коммуникативные задания, коммуникативные навыки, речевое высказывание.

В последние годы многие исследователи, педагоги ведут дискуссии о том, какой подход к обучению иностранному языку в неязыковом вузе является наиболее эффективным при планировании, структурировании и проведении практических занятий [1, 3, 5]. В данной статье мы поставили своей задачей проанализировать сильные и слабые стороны достаточно популярного сейчас TBL (Task-Based Learning) и более традиционного PPP (Presentation, Practice, Production) подходов к преподаванию иностранного языка в ВУЗ-е.

Основные постулаты введения, первичного закрепления и отработки нового материала по методу PPP хорошо известны каждому преподавателю иностранного языка. Принято считать, что данный подход базируется на аудиолингвальном методе, в основе которого лежат идеи бихевиоризма. Данный подход многими педагогами признается как наиболее надежный и эффективный, поскольку проверен временем и позволяет достигать значительных успехов и результатов в овладении иностранным языком студентами. На основе такой эксплицитной формы подачи языкового материала можно разработать серию практических занятий [1, с.68].

На первом занятии преподаватель представляет новые языковые формы в значимых контекстах. Это может быть сделано различными способами: при помощи текста, воспроизведения ситуации, диалога и т.д. Затем происходит извлечение необходимой языковой формы на уровне предложения, значение и функции ее уточняются при помощи вопросов (concept check questions) [2, с.60].

Все эти действия относятся к этапу представления или презентации языкового материала (presentation).

На последующем этапе происходит отработка необходимой языковой формы в контролируемых контекстах. Данный этап получил название контролируемая практика (practice), поскольку во время его проведения основная задача преподавателя состоит в наблюдении за правильностью употребления и первичном закреплении вводимых конструкций.

Завершающий этап (production stage) предполагает использование отработанных речевых образцов в более свободных контекстах. Студентам предлагается выполнить коммуникативное задание (например, это может

быть ролевая игра), выполнение которого подразумевает воспроизведение нового языкового материала.

По мнению многих зарубежных исследователей, PPP подход вполне логично выстроен и обоснован, но со временем были выявлены некоторые недостатки и проблемы, связанные с его применением особенно на последнем этапе во время так называемой свободной практики использования новых языковых форм [6, с.43]. Анализ применения данного подхода показал, что обучающиеся могут воспроизводить новую конструкцию под контролем преподавателя, но уже через несколько занятий не способны ее правильно употребить или не используют ее совсем. Другая проблема характеризуется чрезмерным употреблением отработанных фраз, что звучит совершенно неестественно во многих ситуациях. Студенты также могут неосознанно отказываться употреблять новые речевые формы в процессе спонтанного говорения, используя привычные и ранее известные языковые средства.

TBL (Task-Based Learning) подход, разработанный и актуализированный в рамках коммуникативного подхода к обучению иностранному языку (Communicative Language Teaching), предлагает альтернативный способ подачи нового языкового материала. При таком подходе преподаватель не предопределяет заранее, какие конструкции будут изучаться. Занятие строится на выполнении коммуникативных заданий, подразумевающих выполнение определенной задачи, и рассматриваются те языковые формы, которые понадобятся обучающимся для их выполнения. Использование TBL метода включает несколько этапов, отражающих хронологию проведения практического занятия.

Во время первого этапа (названного зарубежными исследователями как 'pre-task') преподаватель обозначает тему коммуникативного задания, ставя перед студентами проблему или задачу, которую следует решить в процессе обсуждения, дает четкие инструкции по выполнению задания. Преподаватель может также вспомнить с обучающимися необходимый для осуществления данного задания лексико-грамматический материал. Данный этап может также включать проигрывание записи, где другие люди выполняют подобное задание, что обеспечит студентов наглядным примером того, что от них ожидают.

Второй этап (так называемый 'during task') подразумевает реализацию поставленной задачи в парах или малых группах с использованием соответствующих языковых форм, в то время как преподаватель лишь наблюдает, направляя процесс обсуждения. На данном этапе студенты разрабатывают план выполнения задачи, отбирая нужные языковые средства, а затем практикуются в воспроизведении своих идей в группах или парах. Они могут обратиться к преподавателю за советом или помощью, если возникают какие-либо трудности.

Третий этап ('post-task') подразумевает представление обучающимся своего решения проблемы или задачи перед всей группой. Преподаватель может сразу осуществить обратную связь и оценить содержание их речевых высказываний. Завершающий этап подразумевает анализ тех языковых средств, которые были отобраны студентами для выполнения задания, и обсуждение правильности их употребления, а также последующее закрепление и отработку использованных речевых конструкций [7, с.12].

На последнем этапе преподаватель может использовать как имплицитные, так и эксплицитные приемы фокусирования на языковой форме. Имплицитные приемы подразумевают так называемые пояснения (requests for clarification), когда участники выполнения коммуникативного задания обращаются друг к другу с просьбой разъяснить их мысль, таким образом, предлагая перефразировать непонятное речевое высказывание. Эксплицитные приемы включают: эксплицитную коррекцию (explicit correction), когда участники замечают ошибки в речевом высказывании друг друга и исправляют их; вопрос (query), когда во время обсуждения задается непосредственный вопрос о правильности употребления языковых форм; совет (advice), который может быть использован в основном преподавателем, как рекомендация или напоминание о необходимости использовать ту или иную конструкцию, характерную для данного речевого контекста [6, с.17].

TBL подход к изучению иностранного языка в вузе имеет ряд заметных преимуществ. В отличие от PPP подхода, выполняя коммуникативные задания, студенты свободны от языкового контроля со стороны преподавателя. На всех этапах обучения для того чтобы выполнить стоящую перед ними коммуникативную задачу, обучающиеся пользуются различными языковыми средствами для передачи своих мыслей на иностранном языке, а не отрабатывают лишь одну, отобранную заранее конструкцию. Естественный контекст коммуникативного взаимодействия разрабатывается с учетом опыта общения на иностранном языке студентов, их уровня владения иностранным языком, а также с учетом их интересов и актуальных для обсуждения тем. Используя PPP метод, необходимо придумывать контекст, в котором будет представлена та или иная языковая структура, и иногда выбранная ситуация может быть неестественна для реального общения. При TBL подходе студенты имеют возможность практиковать гораздо большее количество лексических фраз, словосочетаний, речевых образцов и языковых форм. Исследуемые языковые средства отбираются, в большей степени исходя из потребностей студентов, а не на основании заранее принятого преподавателем решения или заданий, предложенных в учебнике. TBL подход учитывает все постулаты коммуникативного подхода к обучению иностранному языку и на занятиях с применением данно-

го метода больше времени отводится для развития навыков говорения. TBL подход способствует повышению мотивации, вызывает живой интерес к изучению иностранного языка и позволяет поддерживать обратную связь с обучающимися.

PPP подход, по мнению многих зарубежных исследователей, предлагает очень упрощенный вариант изучения иностранного языка, предполагающий подачу материала небольшими блоками. При этом исследования показывают, что TBL подход, охватывающий широкий диапазон языковых средств, является более эффективным и продуктивным способом усвоения, закрепления и предоставляет больше возможностей для речевой практики [7, с.26].

Однако необходимо отметить, что реальность обучения иностранному языку в неязыковом вузе такова, что использование TBL подхода в группах с низким уровнем

владения иностранным языком (Pre-Intermediate) достаточно затруднительно. Как показывает педагогическая практика, обучающиеся в таких группах характеризуются достаточно небольшим словарным запасом и низким уровнем сформированности коммуникативных навыков. В таких случаях не обойтись без традиционного PPP метода, который позволяет отрабатывать и закреплять необходимые речевые образцы. В подобных ситуациях возможно применение лишь элементов TBL подхода на последнем этапе свободной практики. Выбирая методы и способы обучения, необходимо учитывать индивидуальные особенности студентов и уровень владения иностранным языком группы в целом. На наш взгляд, оптимальным является комбинированное использование различных подходов к изучению иностранного языка, каждый из которых будет дополнять и восполнять недостатки друг друга и таким образом может быть достигнута максимальная эффективность преподавания иностранного языка в неязыковом ВУЗ-е.

ЛИТЕРАТУРА

1. Блик Е.С. Использование метода коммуникативных заданий в обучении студентов английскому языку // Профессиональное образование в России. – 2015. – № 2. – С.68. (Урал.гос.пед.универ.)
2. Восковская А.С. Карпова Т.А. Представление грамматического материала на различных уровнях языковой подготовки в рамках коммуникативного подхода // English Language Teaching Upgrade: Practices and Innovations: сборник научных работ / под ред. проф. И.И. Климовой, проф. М.В. Мельничук. М.: Научные технологии. – 2017. – С.60.
3. Мельничук М.В. Самоактуализация в процессе обучения иностранному языку в лингвистическом вузе // Педагогический журнал. 2016. Т. 6. № 5А. С. 151–160.
4. Ellis R. Task-Based Language Teaching and Learning. – Oxford: Oxford University Press, 2003.
5. Melnichuk M.V., Osipova V.M., Kondrakhina N.G. Market-oriented LSP training in higher education: towards higher communicative skills // Eurasia Journal of Mathematics, Science and Technology Education. 2017. Т. 13. № 8. С. 5073–5084.
6. Willis J.A. Framework for Task-Based Learning. – London: Longman, 1996.
7. Willis J., Willis D. Doing Task-Based Teaching. – Oxford: Oxford University Press, 2007.

© А.С. Восковская, Т.А. Карпова, (angela_vos@list.ru), Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»,

